

孫 遜 項 目

SUN XUN'S PROJECT

讹 | Lie (September 2006)

视频 (动画) | Video (Animation) | 7'20"

Director by Sun Xun

π Animation Studio

中国的第一棵原子弹爆炸，欢呼，欢呼，摧毁所有，美丽的蘑菇云摧毁历史，广场，人群，统治者，魔术师，这是一个神话，每个巨大的灾难都是浪漫的。

China's first atomic blast, jubilate jubilate, destroy the whole shoot, the beautiful mushroom cloud destroy the history, plaza, the crowd, rulers, magician, this is a mythology, every huge disaster is romantic.



工作现场 | WORK





Work photo during Artist-in-residence for Lie, working in A Yellow Box in Qingpu , September 2006

剧照 | STILLS



展览现场 | EXHIBITION





Exhibition photo during Artist-in-residence for Lie, working in A Yellow Box in Qingpu , September 2006

作品原稿 | ORIGINAL ART



Original art for Lie, September, 2006, Copyright © 2006 by Sun Xun.

黑色咒语 | Coal Spell (2008)

视频 (动画) | Video (Animation) | 7'56"

Director by Sun Xun

π Animation Studio & Plat Form China

黑色咒语

COAL SPELL



当我们沉睡时，一切都成为历史。—— 孙逊

这是一个有关煤炭工业城市—阜新的兴衰的叙述。艺术家通过对家乡的记忆和感怀，进行着对历史和权利的质疑……

When we sleep deeply, everything becomes history. ---Sun Xun

Coal Spell, inspired by this old five Yuan RMB note, is an account of the rise and fall of Fuxin, an old industrial coal city located in northeastern China. As a result of the experiences and nostalgia of his upbringing, the artist began to question both History and Power:

作品素材 | WORK MATERIAL

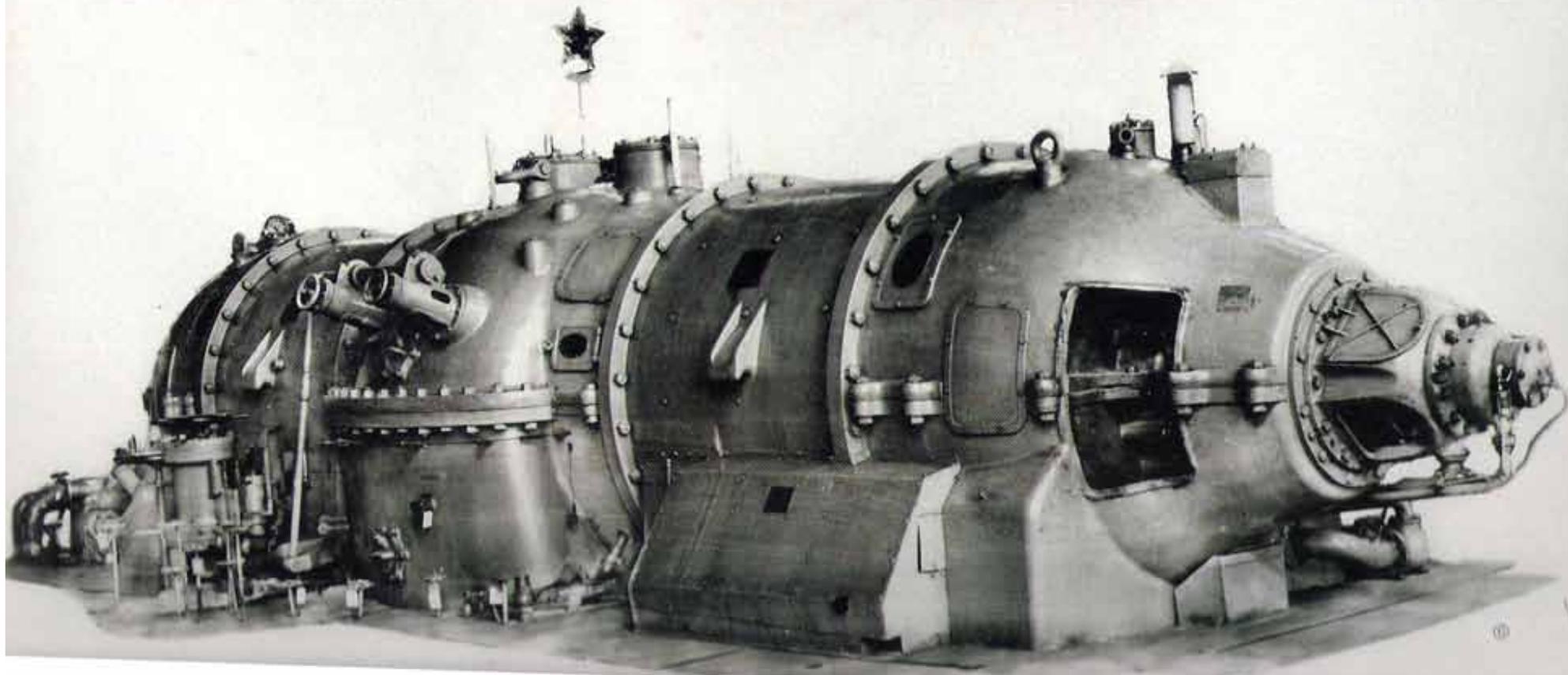
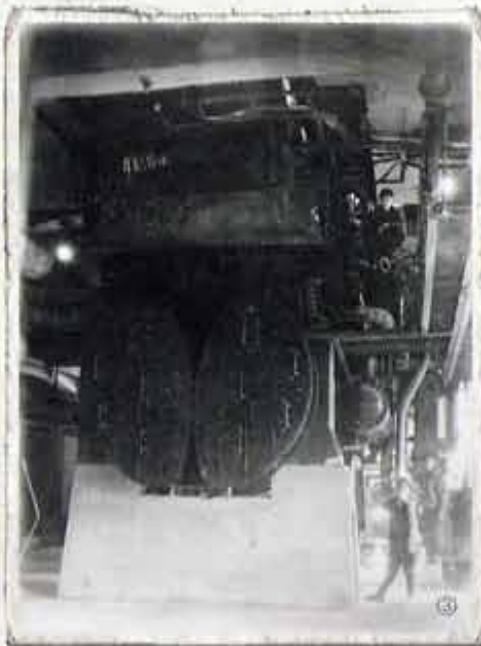
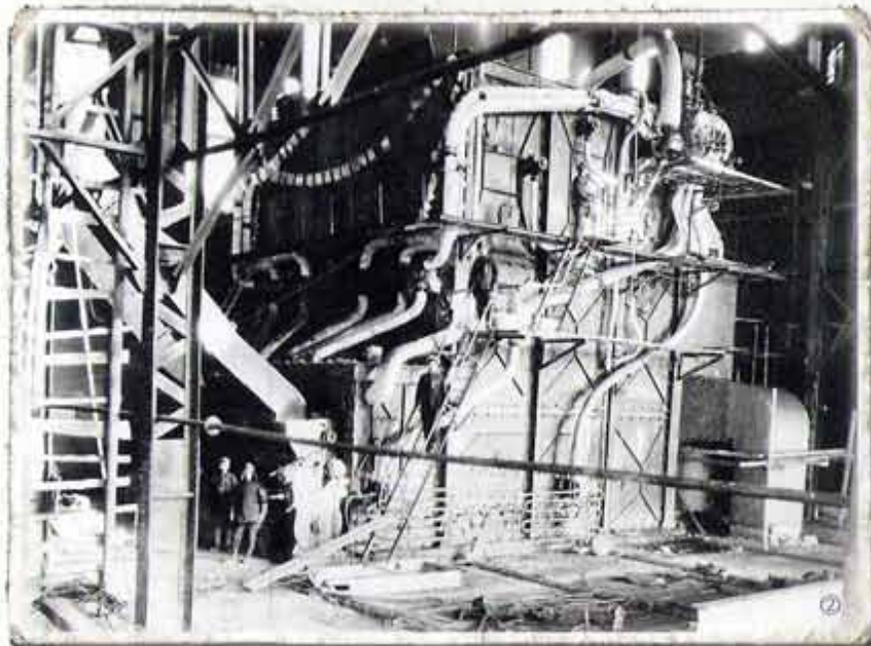


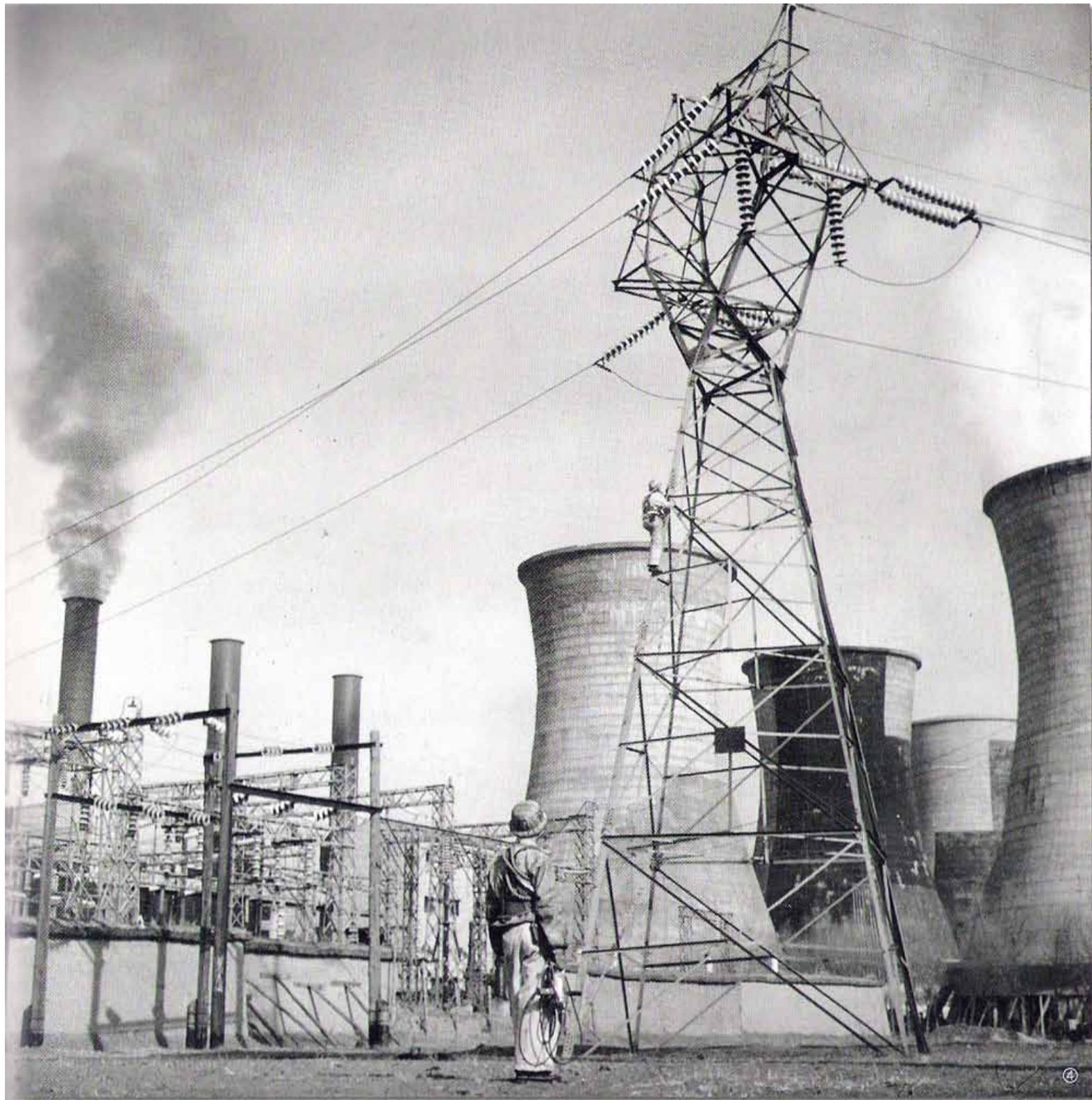
安全投入生產!

ПОМОЩЬ. ПОЗДРАВЛЯЕМ
В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.











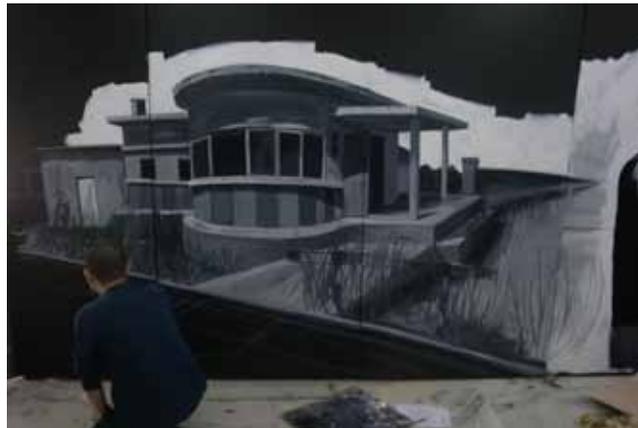
项目空间 | PROJECT SPACE



工作现场 | WORK



工作现场 | WORK



工作现场 | WORK



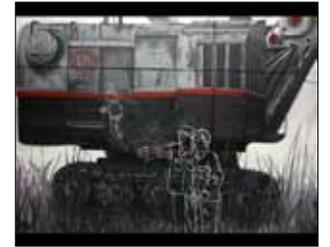
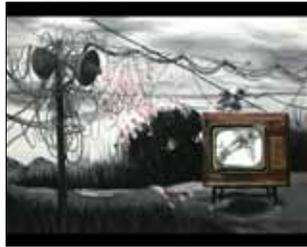
工作现场 | WORK





Work photo during Artist-in-residence for Coal Spell, working in Platform China project space, 03 May – 03 June 2008

剧照 | STILLS





Exhibition photo during Artist-in-residence for Coal Spell, Exhibition in Plat Form China , June 2008



Exhibition photo during Artist-in-residence for Coal Spell, Exhibition in Plat Form China , June 2008



Exhibition photo during Artist-in-residence for Coal Spell, Exhibition in Plat Form China , June 2008



Exhibition photo during Artist-in-residence for Coal Spell, Exhibition in Plat Form China , June 2008



Rebirth Exhibition photos for Coal Spell, Exhibition in the 800 Show Creative Center , Shanghai, September, 2009



Original art for Coal Spell, May, 2008, Copyright © 2008 by Sun Xun.



Original art for Coal Spell, May, 2008, Copyright © 2008 by Sun Xun.



Original sketches for Coal Spell, May, 2008, Copyright © 2008 by Sun Xun.



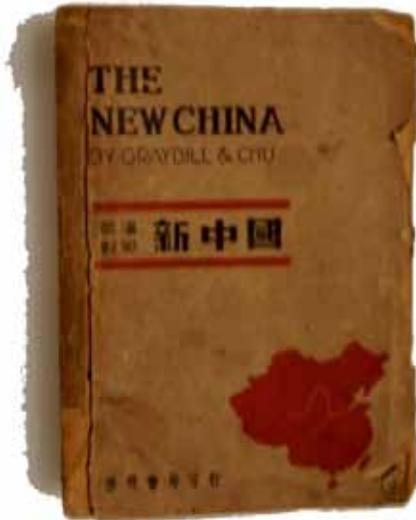
Original sketches for Coal Spell, May, 2008, Copyright © 2008 by Sun Xun.

新中国 | The New China (July 2008)

视频 (动画) | Video (Animation) | 5'19"

Director by Sun Xun

π Animation Studio



所有的灵感来自一本朋友送的小书 ----- 《新中国》，这本书的印刷时间大概在第2次世界大战之前，是一个在中国生活了很多年，对中国非常了解的美国传教士写的，大概的意思是告诉人们如何去热爱这个国家，如何去建设这个国家，以及如何成为一个有用的人和关于中国当时的革命。

所有人都知道，1949年后的中国才叫做“新中国”，但是在很久以前就存在这个称呼，这个很有意思，当我通读了这本书后，纵观中国的近代历史，我发现其实这个国家其实一直在绕着一个圆圈跑步，其实可以在任何一个点上停下来去做些更有价值的事情，但是可能这背后有很多很多我们并不知道的故事改变了事情的结果，反观现在的中国呢？

All the inspirations from a small book called New China given by a friend of mine. The print time of this book is probably before the Second World War. This book is written by a missionary who lived in China for many years and knows China very well. The general content of this book is telling people how to love their country, how to construct their country, how to be a useful person and about China's revolution at that time.

Everyone knows that China is called New China after 1949. But there used to be the appellation. It is very interesting. After I read through this book, seeing China's Modern history, I found this country actually runs around a circle. They can stop at any point to do some more valuable things. But maybe there are many unknown stories that behind it have changed its result. While what about China now?

项目空间 | PROJECT SPACE



工作现场 | WORK



工作现场 | WORK



工作现场 | WORK



剧照 | STILLS

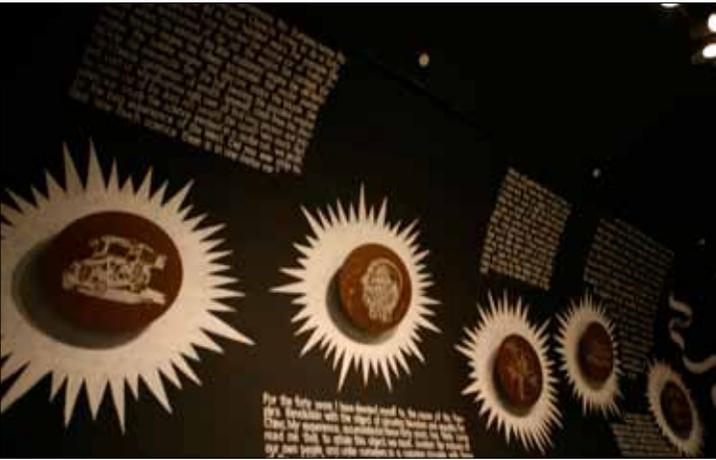


工作现场 | WORK





Exhibition photo during Artist-in-residence for The New China, Exhibition in the Hammer Museum , July - October, 2008

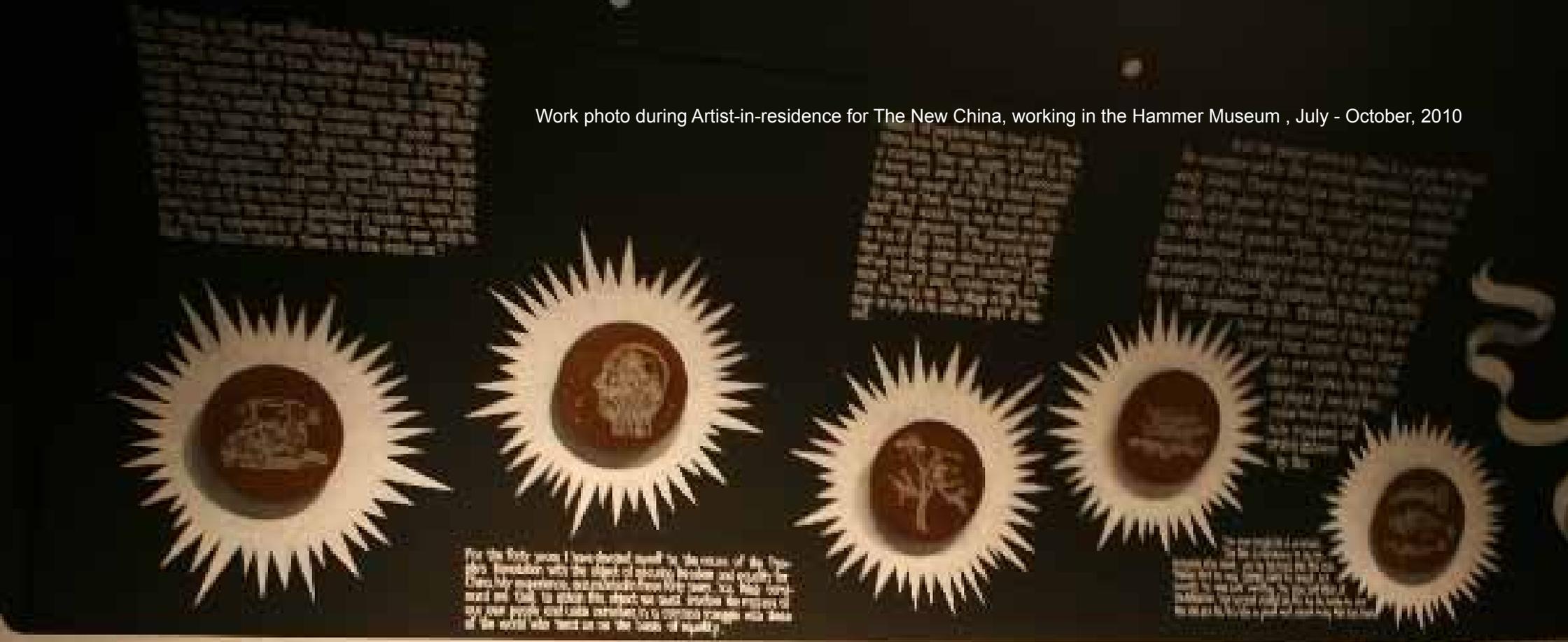


Exhibition photo during Artist-in-residence for The New China, Exhibition in the Hammer Museum , July - October, 2008

Exhibition photo during Artist-in-residence for The New China, Exhibition in the Hammer Museum , July - October, 2008



Work photo during Artist-in-residence for The New China, working in the Hammer Museum , July - October, 2010



人民共和动物园 | People's Republic of Zoo (2009)

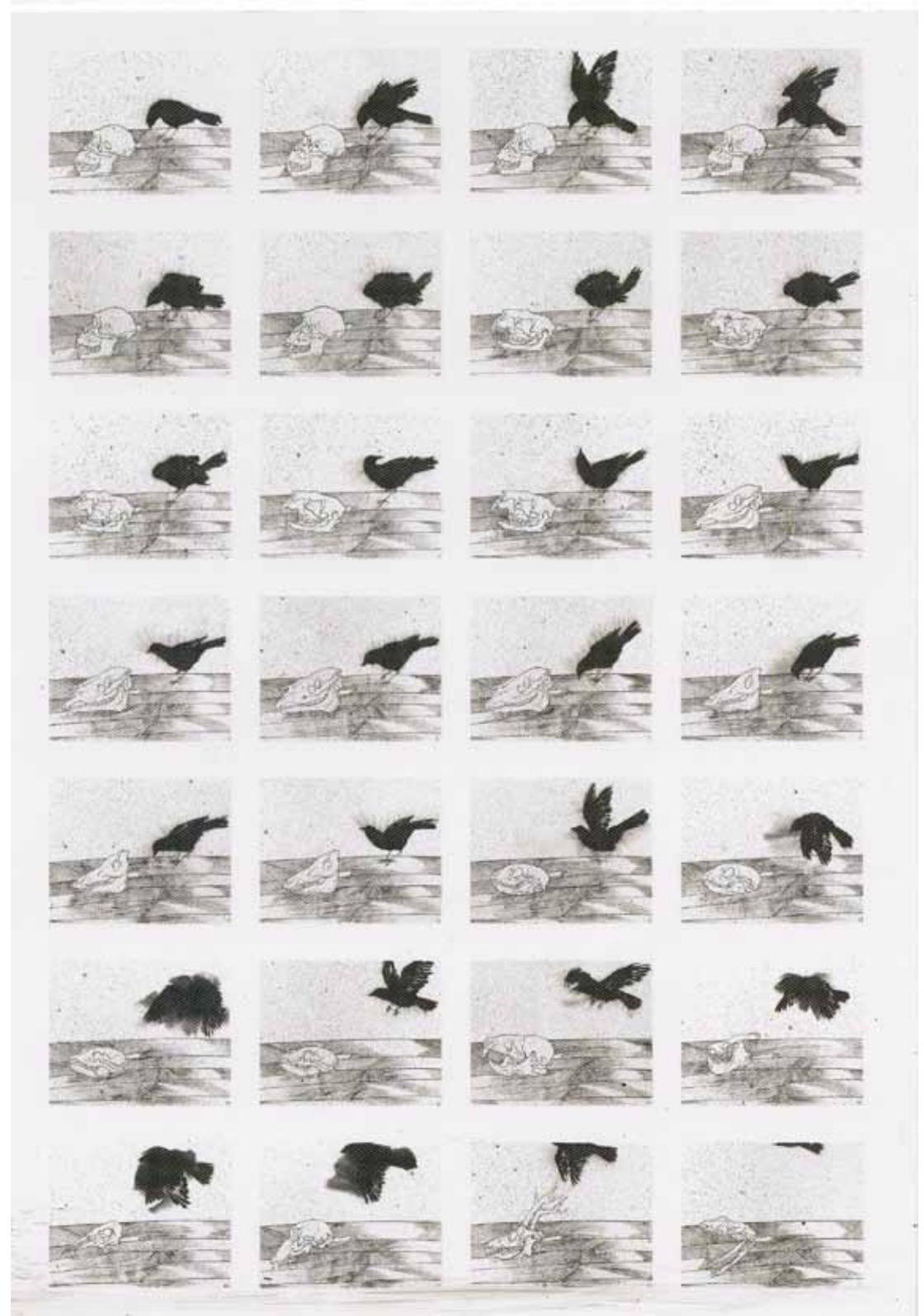
视频 (动画) | Video (Animation) | 7'49"

Director by Sun Xun

π Animation Studio

关于动物的世界，受到奥威尔的小说启发制作。

About animal's world, inspired by Orwell George novel
inspiration manufacture.



第一部分 /Part 1

艾塞克斯大学 科尔切斯特 英国 | University of Essex, Colchester, UK

January 18 2009 - February 18 2009



项目空间 | PROJECT SPACE



工作现场 | WORK



工作现场 | WORK



工作现场 | WORK

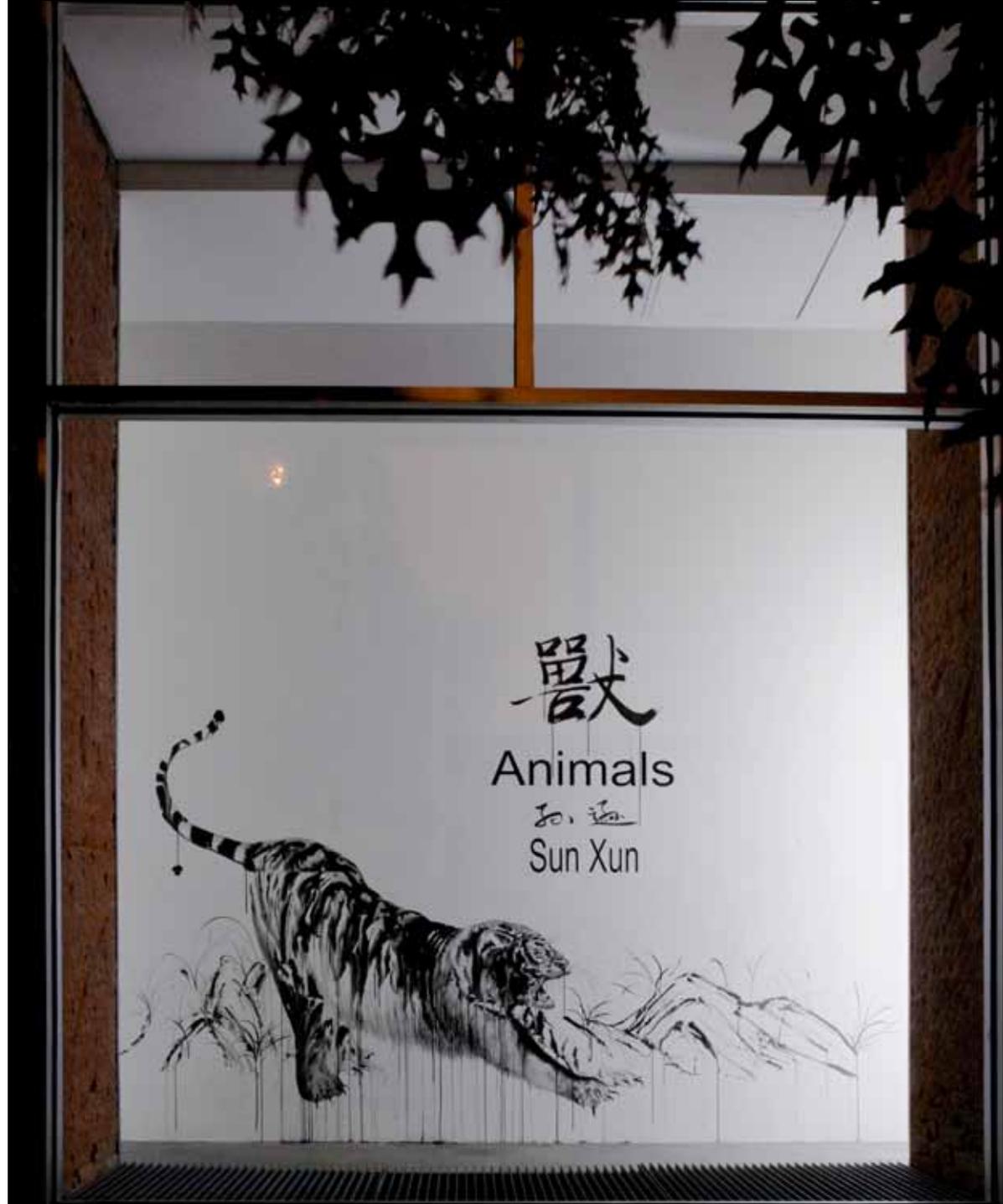




Exhibition photo during Artist-in-residence for People's Republic of Zoo, Exhibition in the Essex University Gallery January - February 2009

第二部分 / Part 2

Max protetch 画廊 纽约 美国 | Max Protetch Gallery, New York, USA
November 7 2009 - December 23 2009



工作现场 | WORK





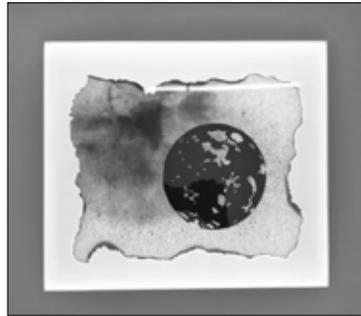
Exhibition photo during Artist-in-residence for People's Republic of Zoo, Exhibition in the Max Protetch Gallery, November- December 2009

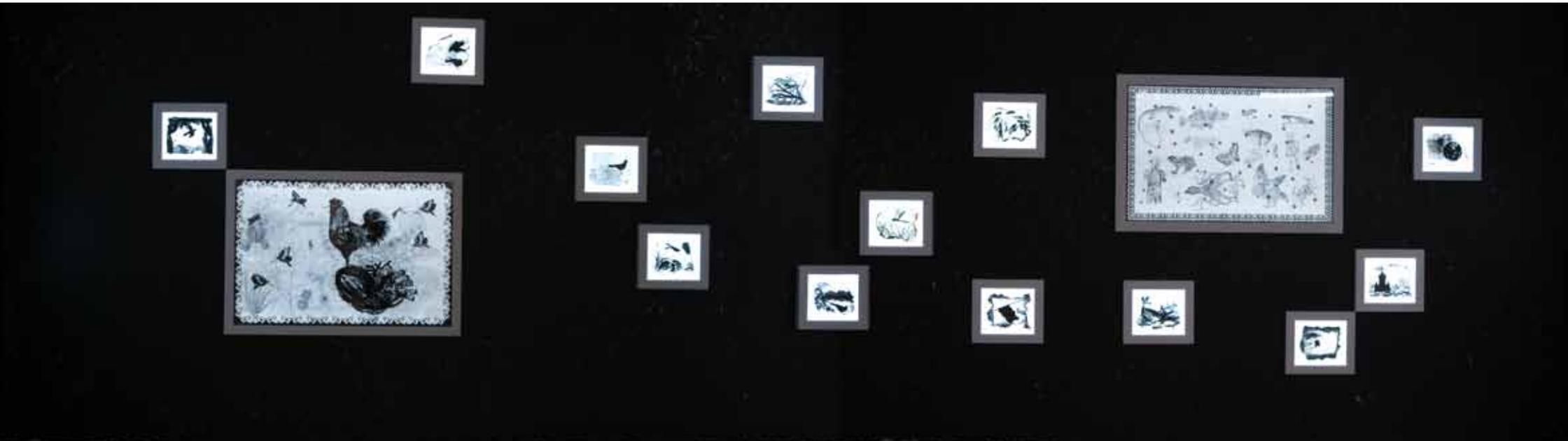


Exhibition photo during Artist-in-residence for People's Republic of Zoo, Exhibition in the Max Protetch Gallery, November- December 2009



Exhibition photo for People's Republic of Zoo, Exhibition in the Max Protetch Gallery, New York , November, 2009





Animals Exhibition photos for People's Republic of Zoo, Exhibition in the Max Protetch Gallery, New York , November, 2009



Original sketches for People's Republic of Zoo, October, 2009, Copyright © 2009 by Sun Xun.

主義之外 | Beyond-ism (August 2010)

视频 (动画) | Video (Animation) | 8'08"

Director by Sun Xun

π Animation Studio

中国古代有一个传说，秦始皇派出徐福和三千童男童女乘船到东方的蓬莱仙境寻找长生不老的仙药。。。。。。据说他们后来到了日本。

There is an old Chinese legend that says the First Emperor of the Qin Dynasty sent Xufu and 3,000 boys and girls on a boat towards the magic lands of the East in order to find the remedy for eternal life It is said that the boat reached Japan in the end.

第21年度 横浜市・芸術家アーティスト・イン・レジデンス交流事業

主義之外

孫遜

2010年1月23日(土) - 1月31日(日)

オープニングレセプション / 开幕酒会
1月22日(金) 18:00 - 20:00

アーティスト・トーク / 讨论会 申込不要・入場無料
1月30日(土) 18:00 - 20:00

開館時間 / 开放时间: 11:00 - 19:00
会期中無休 / 展览期间无休 入場料: 無料 / 免费
主催 / 主办单位: FEC, 横浜・クリエイティブシティ・センター (YCC)
共催 / 协办单位: アーツ・コミュニケーション・横浜 (ACY)
[横浜市内150周年 創造都市事業本部、公益財団法人横浜市民芸術文化振興財団]
協力 / 协力: 横浜美術館、香港藝廊 (ShanghART Gallery), COEDO

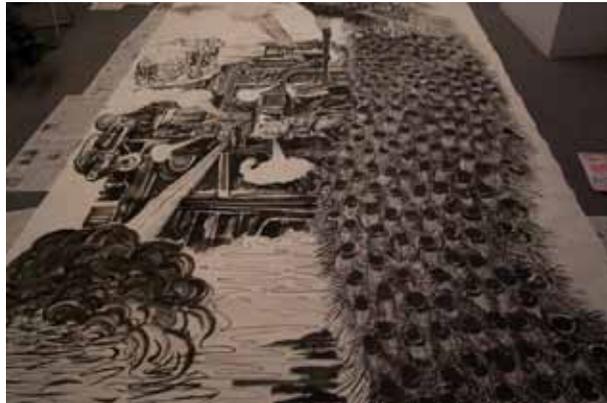
YCC
FEC
ACT

项目空间 | PROJECT SPACE



工作现场 | WORK

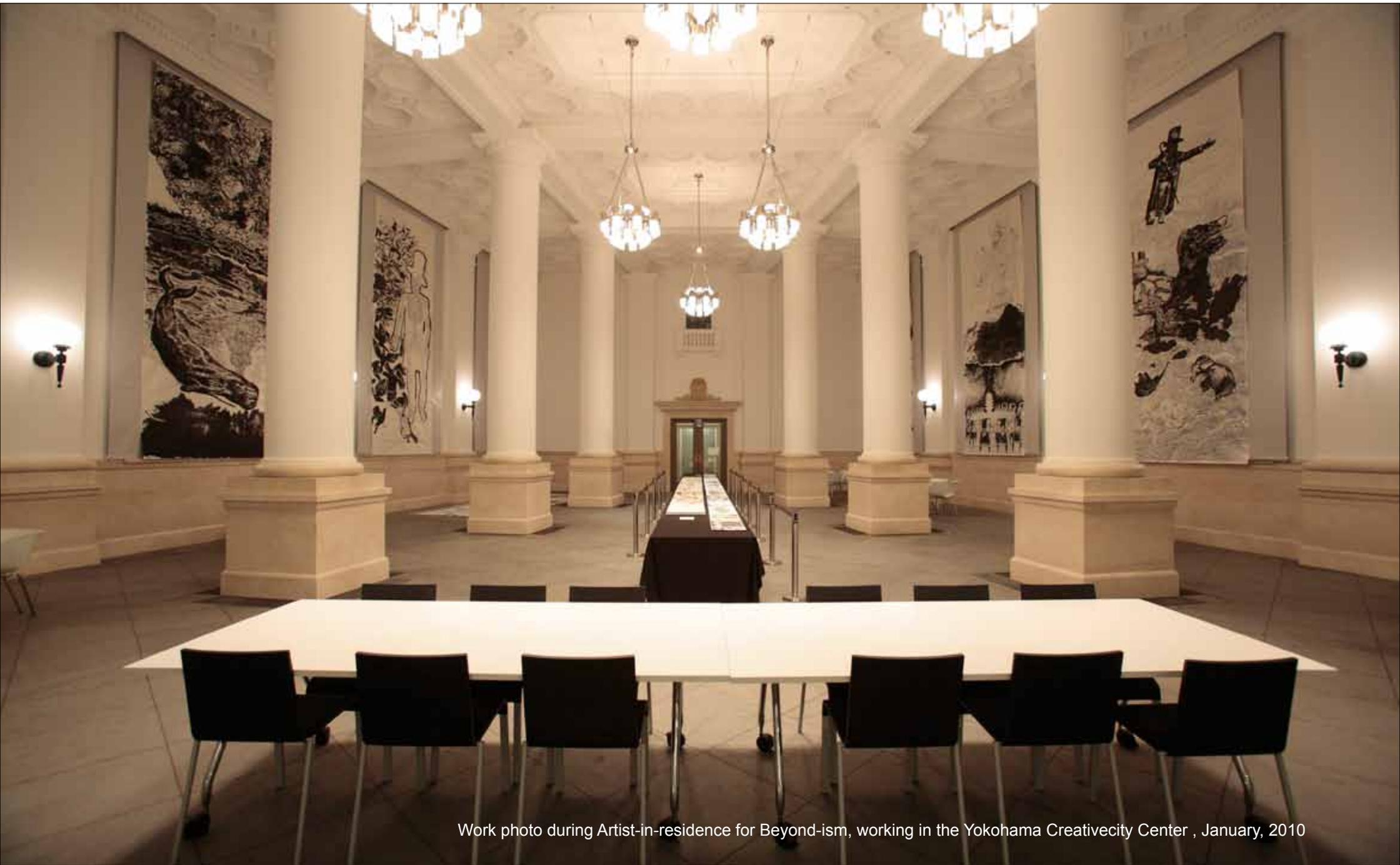




Work photos during Artist-in-residence for Beyond-ism, working in the Yokohama Creativity Center , January, 2010



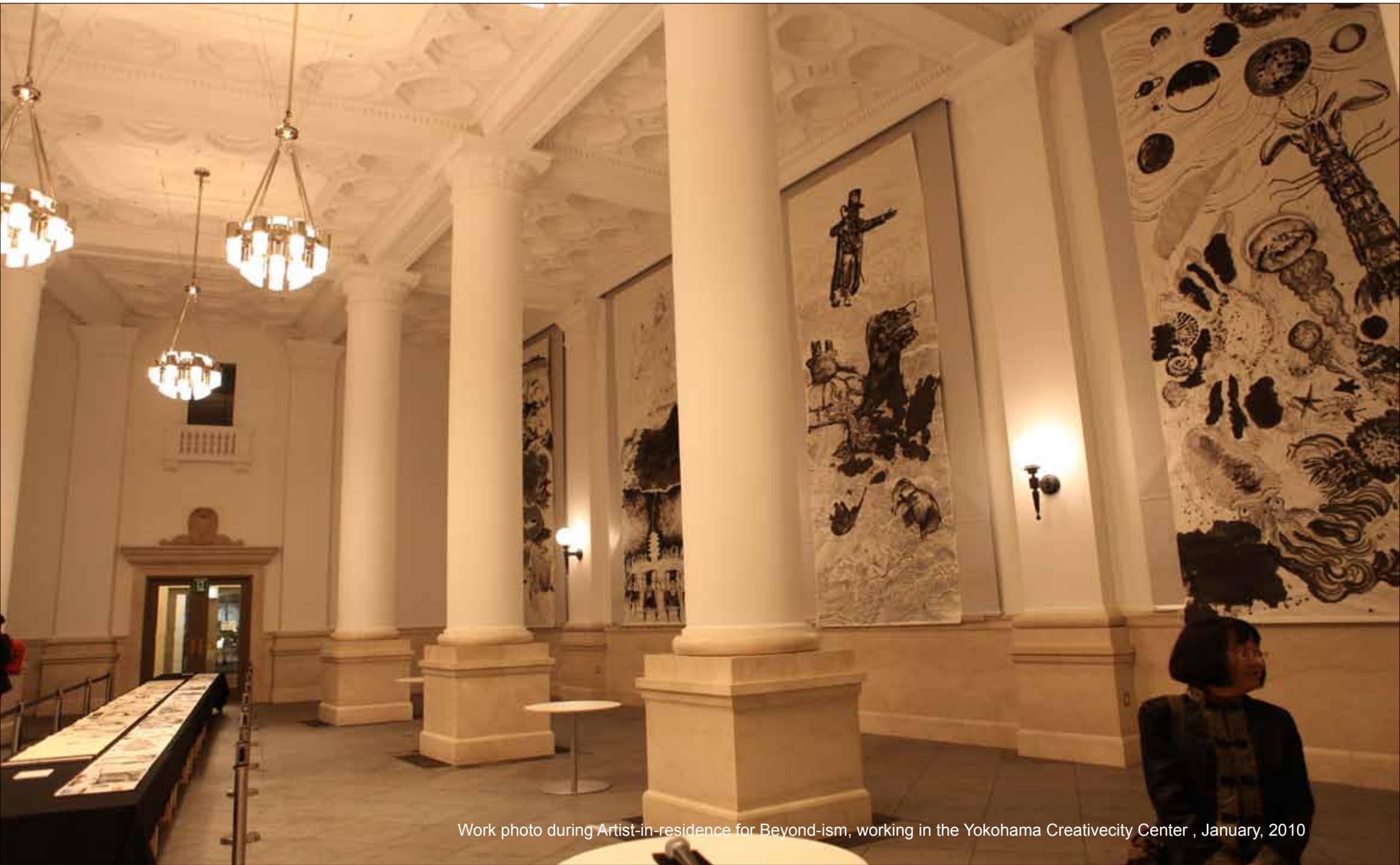
Work photos during Artist-in-residence for Beyond-ism, working in the Yokohama Creativecity Center , January, 2010



Work photo during Artist-in-residence for Beyond-ism, working in the Yokohama Creativecity Center , January, 2010



Work photo during Artist-in-residence for Beyond-ism, working in the Yokohama Creativity Center , January, 2010



Work photo during Artist-in-residence for Beyond-ism, working in the Yokohama Creativecity Center , January, 2010



Work photo during Artist-in-residence for Beyond-ism, working in the Yokohama Creativecity Center , January, 2010

剧照 | STILLS





Work photo during Artist-in-residence for Beyond-ism, working in the Yokohama Creativecity Center , January, 2010



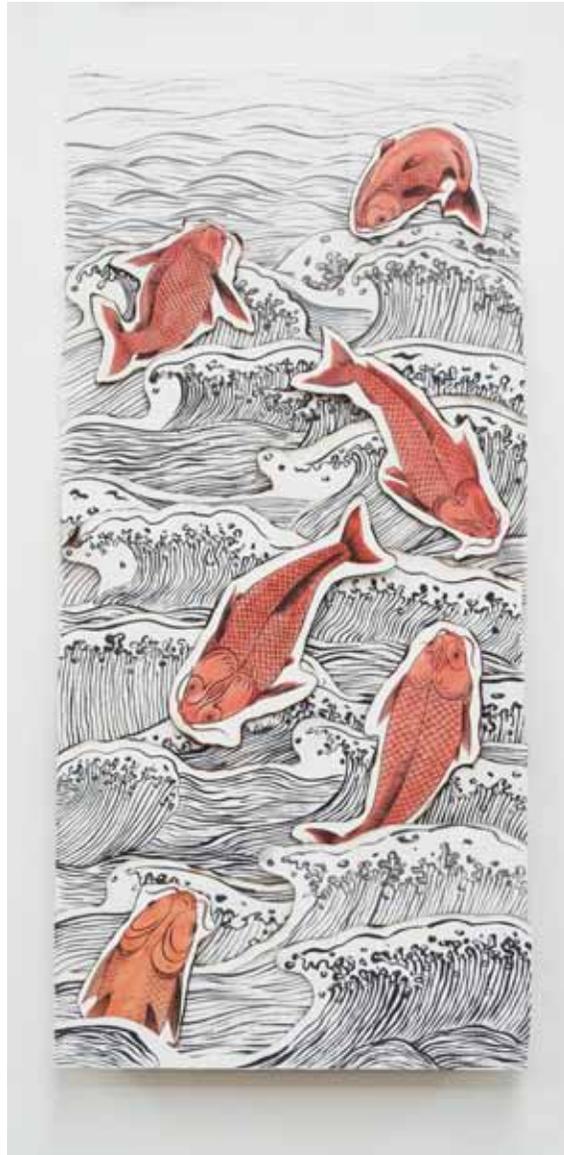
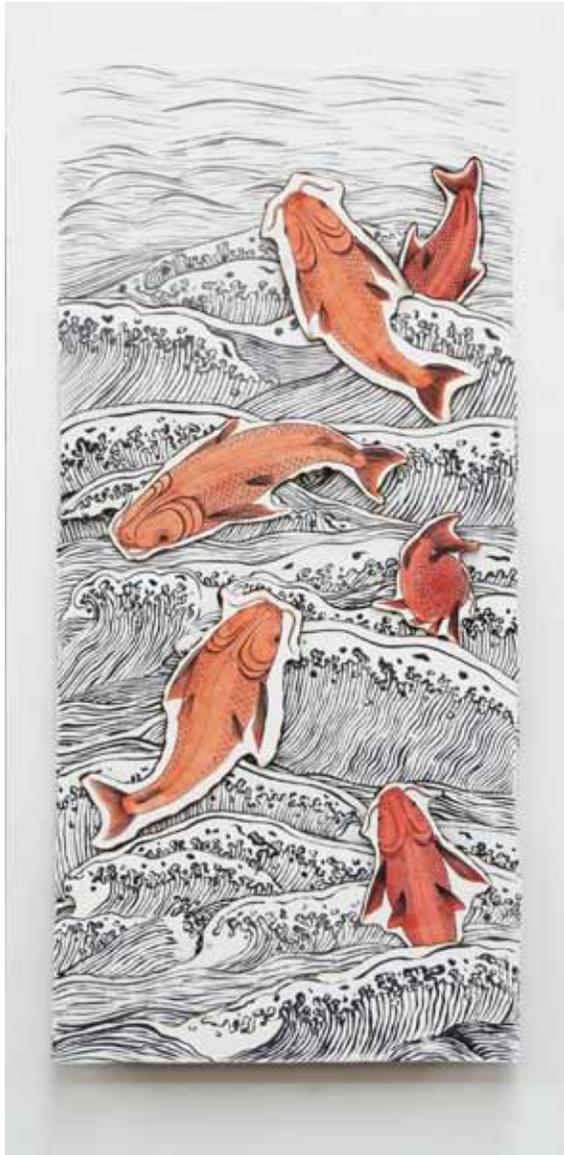
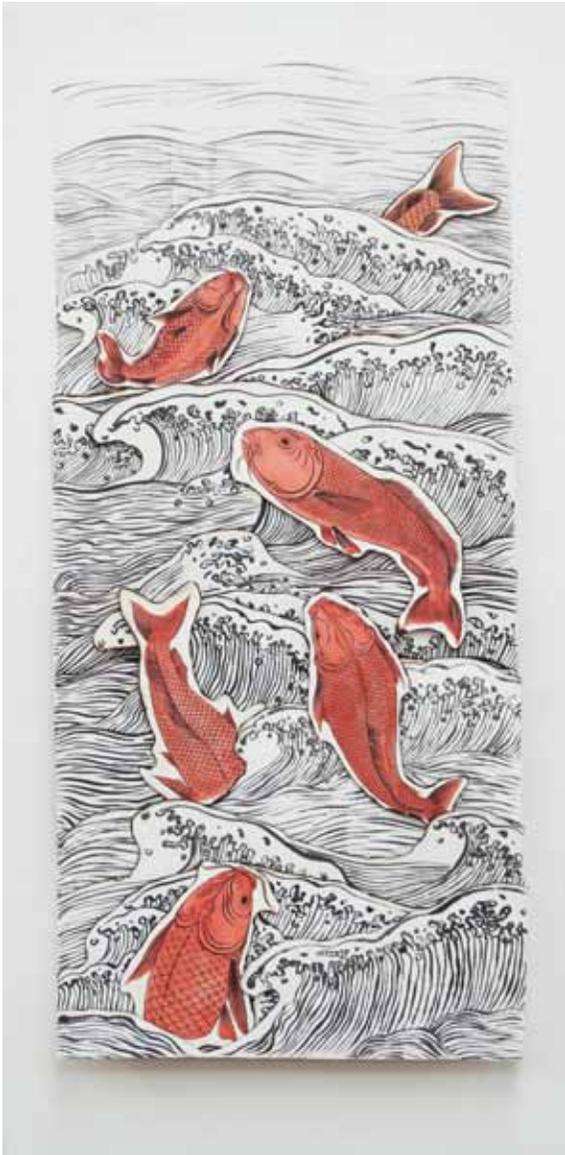
Original sketches for Beyond-ism, August, 2010, Copyright © 2010 by Sun Xun.



Original Art for Beyond-ism, August, 2010, Copyright © 2010 by Sun Xun.



Original Art for Beyond-ism, August, 2010, Copyright © 2010 by Sun Xun.



Original Art for Beyond-ism, August, 2010, Copyright © 2010 by Sun Xun.

诗歌工厂 | Clown's Revolution (2010)

视频 (动画) | Video (Animation) | 10'08"

Director by Sun Xun

π Animation Studio & Holland Animation Film Festival

Artist-in-residence Sun Xun

Exhibition Centraal Museum 3 November 2010 – 9 January 2010

The young Chinese visual artist Sun Xun (1980) has been working since early September in the Centraal Museum and the Centre Visual Arts Utrecht (CBKU) on site specific art.

诗歌工厂缘于真实中的一个岛屿，岛上生活着一群诗人，这是一个完全理想化的小社会，也是我们一直追寻的一个梦想，是一个岛托邦化的现实，但仅存于艺术追寻的生活之中。而英文的名字则更像我们追寻的过程，充满了荒谬与轮回。

“Clown's Revolution” is about a real island where a group of poets live. It's a small and completely utopian society, and a dream we have been pursuing; it is an utopian reality, which exists in a life pursued by art. The English title is more like a process we are seeking, which is full of absurdity and metempsychosis.



工作现场 | WORK

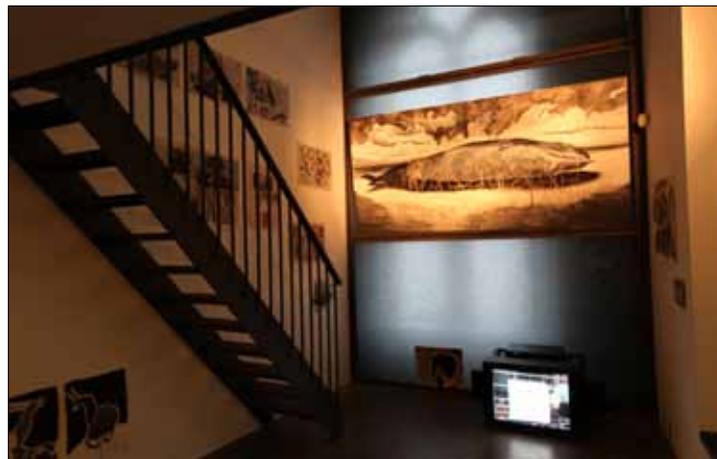


工作现场 | WORK



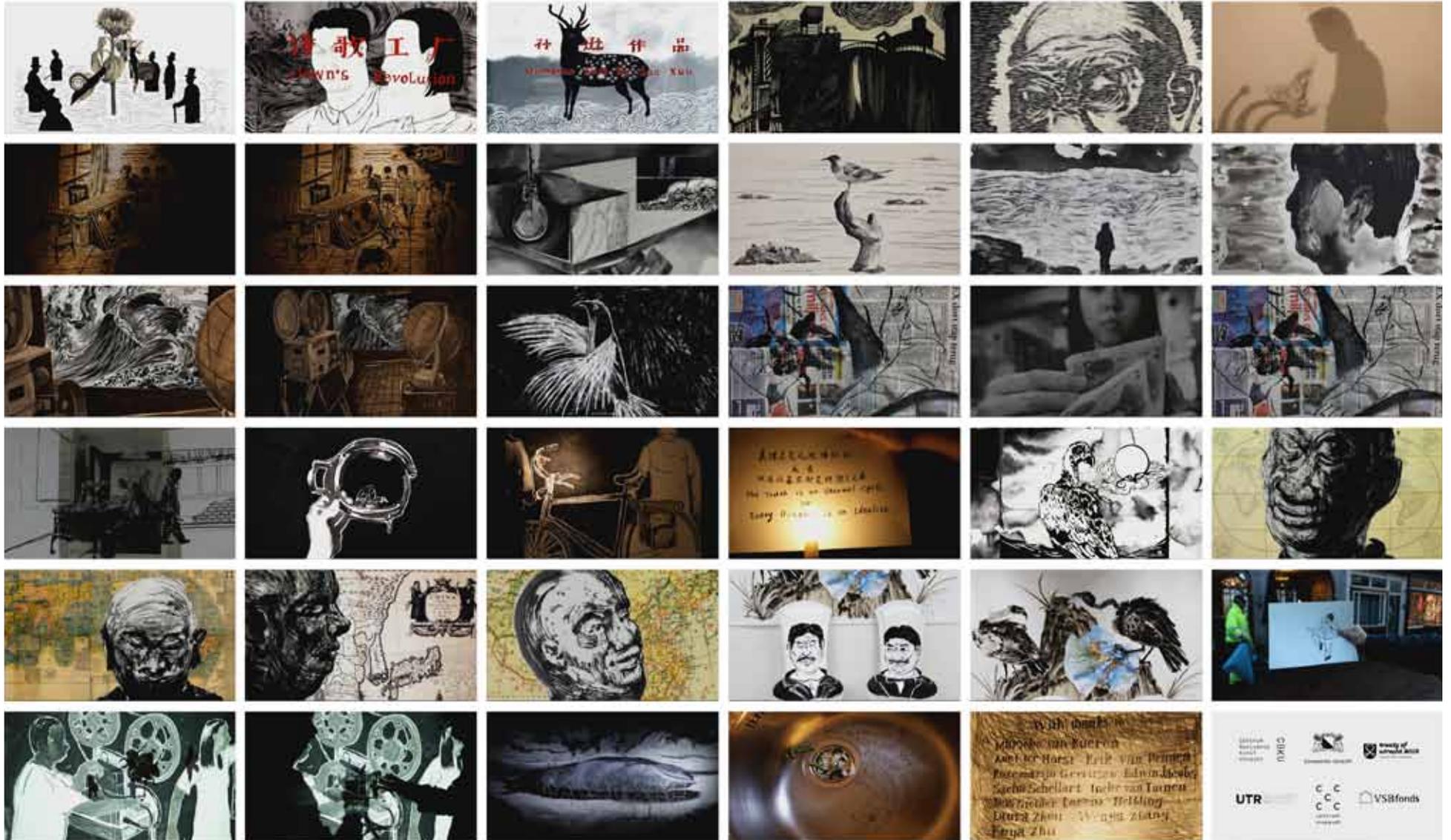


Exhibition photo during Artist-in-residence for Clown's Revolution, Exhibition in the Centraal Museum, September - November 2010



Exhibition photo during Artist-in-residence for Clown's Revolution, Exhibition in the Centraal Museum, September - November 2010

剧照 | STILLS





Original art for Clown's Revolution, November, 2010, Copyright © 2010 by Sun Xun.



Original art for Clown's Revolution, November, 2010, Copyright © 2010 by Sun Xun.



Original art for Clown's Revolution, November, 2010, Copyright © 2010 by Sun Xun.